

方言齐诵唐诗 跨越千年对话

《长安三万里》值得一看

暑期档国产动画巨制《长安三万里》正在热映，影片7月9日发布“千年遥望”片尾长卷视频，视频中五湖四海的方言齐诵唐诗，影片于8日公映，上映首日票房即破亿，揽获2023暑期档动画片场均人次第一、上座率第一，打破过去三年暑期档动画片单日票房纪录。

《长安三万里》中诗人们的赋诗如同跨越千年的一场对话，而片尾的方言吟诵则像是千年后今人对大唐的一次回望。有

观众表示看到片尾方言视频时产生了巨大的文化自豪感，“诗声与画面契合，我的灵魂如过电一般，和电影里的诗画同频共振出火花”。

“千年遥望”特别视频如长卷徐徐展开，从熙攘繁华的坊市街景，到秀美温柔的小桥流水，再到狼烟滚滚的无垠边塞，大唐诗画江山跃然纸上。伴随着长卷展开的，是一首首用方言吟诵的千古名篇，五湖四海的方言在此共振，成年人有力的朗诵与孩

子们稚嫩的童声交织，彰显着唐诗融入中国人血脉之中、文化代代传承。

电影自上映来引发热议，揽获全年龄层喜爱。成年人评论道小时候只记苦读，长大后才读懂了诗人们的内心，观影过程中无数次产生共鸣。更有观众动情地表示“教育具有延迟性，多年后被诗篇击中的一瞬间，是教育完成了一个闭环。”孩子观看电影时则津津有味，表示看完电影后唐诗有画面了，对传统文化

的兴趣更加浓烈。

直击心灵的诗句离不开诗歌视觉化的表达，电影用动画的表现力描绘出“诗中世界”，传递出浪漫的诗意与诗情，获无数人喜爱。电影中高适、李白、杜甫等大诗人们的塑造亦获赞“角色鲜活有厚度”“像是相知已久的朋友”，更有观众难忘大唐景色，称赞道“仿佛是一场沉浸式大唐旅行”“美景令人流连忘返”。

据《北京青年报》 肖扬

导演邹靖、谢君伟接受专访

揭开史诗画卷背后的创作密码

上海出品动画电影《长安三万里》上映，影片取材自中国唐代历史，通过大诗人高适、李白等人的传奇故事，为观众展现出大唐的雄浑气魄以及唐诗传承千年的经典魅力。影片如何通过中国顶级动画制作技术，在大银幕展现盛世大唐之美和传统文化之美？影片导演邹靖、谢君伟接受记者专访时揭开史诗画卷背后的创作密码。

全片高潮在《将进酒》段落

“千里黄云白日曛，北风吹雁雪纷纷”“大鹏一日同风起，扶摇直上九万里”……在电影《长安三万里》中，一共出现了48首诗词，大部分都是中国观众耳熟能详的，也被网友称作全片中最大的文化彩蛋。

邹靖、谢君伟都喜欢唐诗，最喜欢的诗人都是李白。用动画电影的视觉语言来呈现诗中意境，让观众对熟知的文字作品产生新的感悟是最大挑战。

邹靖介绍，48首诗词在影片

中的呈现方式分为几类，真正用视觉语言展现意境的其实只有三处：崔颢的《黄鹤楼》、高适的《燕歌行》和李白的《将进酒》。其他诗词或是直接由片中的人物说出，比如李白与高适喝酒谈天时，吟出高适的“寂寞向秋草，悲风千里来”；或者向观众展现这些诗人是在怎样的情境下写出这些诗词的。比如李白的“孤帆远影碧空尽，唯见长江天际流”，就是在追逐孟浩然远去的船只时，看到海天相接的景色，

心中有感而发。

为展现这些诗词，创作团队一开始就有整体的谋篇布局。“对《黄鹤楼》和《燕歌行》的意境展现，我们点到为止，目的是希望全片的高潮发生在《将进酒》段落，因为这首诗是中华文化中非常具有代表性的作品。”邹靖介绍，电影希望通过《将进酒》的呈现，让观众进入李白的精神世界。

“我们整个团队持续用了将近两年时间制作这个段落。”邹靖回忆，这是全片中最困难的地

方，他们从解读诗词入手，到讨论用何种方式呈现，再进行细致的技术性测试，光是一个和银河交互的镜头就做了半年多。

如何在电影中吟出这些古诗词，是配音的一大难点。“我们不想让人物有在舞台上念诗的感觉，但用生活化的语言去读也很奇怪，为此，我们找到了一种中间的状态。它带有一点朗诵，又有一点自然、生活的东西，配合调度、表演、画面、音乐等形成一种新的节奏。”谢君伟说。

诗在，书在，长安就在

电影不希望做成《李白传》，而是展现大唐璀璨群星以及整个时代发展和文化氛围，需要一个相对客观的视角。

谁是这个合适的人？翻了史书，他们发现高适不仅和李白年龄相仿，有着共游经历和诗文赠答，而且历史上对他的评价也很独特，“有唐以来，诗人之达者，唯适而已”。正如电影中所展现的，他的前半生并不顺利，但他坚持追求理想，晚年时获得重大机遇终成大器，这样的人生和境遇很容易让如今在逆境中奋斗、逐梦的普通人产生代入感。

为呈现影片的文化气质，创作团队查阅了很多唐代的古画、古籍、出土文物等，从中寻找灵感。

感。很多观众发现，电影中的人物造型并非动漫中流行的“九头身”，而是上身长、下身短的状态。谢君伟介绍，为了还原大唐风貌，影片在人物造型上采用了唐俑的形态。“唐俑上半身茁壮，下半身比较短，是因为当时的人非常自信，他们认为这样的造型更能凸显人自信、从容的气质。”

影片中，每一个人何时出生、何时去世等大事都严格按照历史记录展开，但在历史记录的空白处展开大胆的艺术想象。影片结尾时，高适大败吐蕃军，其谋略也化用自当年李白教给他的相扑技巧。“我们希望在大的史实框架下，通过艺术性创作，让这些人物有血有肉，更吸引观众。”邹靖说。

“诗在，书在，长安就在。”《长安三万里》片尾画卷中出现了众多与长安有关的诗，由不同年龄、不同地域的人用不同的方言朗诵出来。邹靖介绍，《长安三万里》中的长安不是一个地理意义上的长安，而是一个意象化的长安。“‘长安三万里’，其实也是理想的三万里，是那些诗人和理想的距离，也是我们和理想的距离。长安，其实就是我们对理想的追求。当那幅画卷展开，不同地域、不同年龄的人开始念出这些诗词时，我们想表现的是，这些诗词是蕴含在中国人血液里的，无论是哪个地方，哪个民族，说什么方言的人，都受到这些诗词的影响和熏陶。”

据《解放日报》 钟菡

